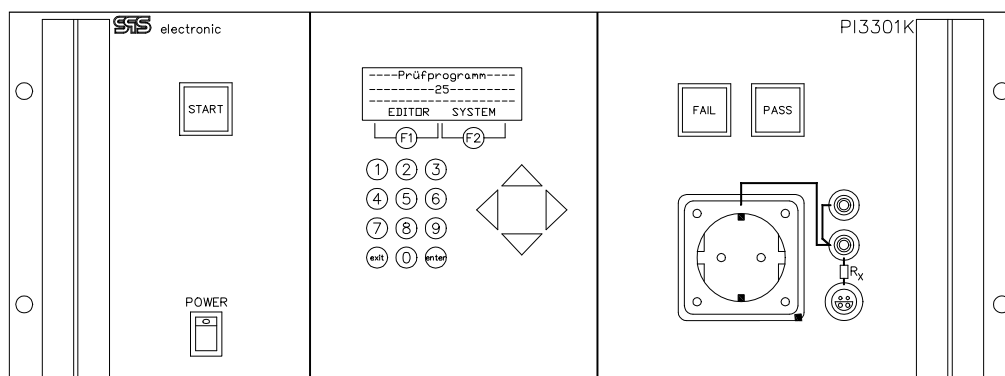


# Operating Manual for Protective Wire Tester PI 3301K

Last update: 30 Sep. 2015



Series:	PI 3301 K
Serial number:	
Constructed in:	

*SPS electronic GmbH*  
Blätteräcker 18, 74523 Schwäbisch Hall

Phone: +49 (0) 79 07 878 - 0

Fax: +49 (0) 79 07 878 - 10

e-mail: [info@spselectronic.com](mailto:info@spselectronic.com)

Internet: [www.spselectronic.com](http://www.spselectronic.com)



# Contents

<b>1</b>	<b>General Information</b>	<b>5</b>
1.1	Information on this manual	5
1.2	Requirements for operation of device	7
1.3	General instructions and regulations on safety	8
1.4	Service	10
<b>2</b>	<b>Hardware Description</b>	<b>11</b>
2.1	Functions	11
2.2	Technical data	11
2.3	Design and Functions	13
2.3.1	Front panel	13
2.3.2	Rear Panel	14
2.4	Expansions, options and accessories	16
<b>3</b>	<b>Operation</b>	<b>18</b>
3.1	Start of Operation	18
3.1.1	Requirements	18
3.1.2	Installation of test station	18
3.1.3	Connecting DUT	18
3.2	Changing of program settings	19
3.2.1	Programming individual test programs	20
3.2.2	Changing of system parameters	20
3.2.3	Changing of test parameters	23
3.3	Executing tests	24
3.3.1	Continuity test	25
3.3.2	Protective Wire Test	26
3.3.3	Insulation Test	28
3.3.4	High voltage test DC	30
3.4	Remote control via RS 232	32
3.4.1	Syntax	32
3.4.2	Global Commands	33
3.4.3	Local Commands	34
3.4.4	Status and error parameters	36
3.5	Error display	38
3.5.1	Error display	38
3.5.2	Error messages on LC display	38
3.6	Maintenance and function check	39
3.6.1	Maintenance	39
3.6.2	Function check	39

<b>Appendix</b>	<b>40</b>
A Special functions .....	40
A-1 Program 0 .....	40
A-2 Digital program selection .....	40
A-3 Multistart tests .....	41
B Interface Configuration .....	42
B-1 PIN configuration for external IO-interface .....	42
B-2 X1: Rear socket for test adapter .....	44
B-3 PIN configuration for serial printers and remote interface COM1 .....	45
C Digital control over the interface »ext. I/O« .....	46
D Information on programming and program run .....	47
D-1 Order of tests in manual or digital mode: .....	47
D-2 Miscellaneous .....	47
E Protocolling of test results .....	48
F Handling of EEPROM Errors .....	51
G Terms of warranty .....	52

# 1 General Information

## 1.1 Information on this manual

This operating manual is part of the technical documentation for the Protective Wire Tester **P 3301K** of *SPS electronic GmbH*.

In this operating manual you will find all the information on how to operate this tester properly, safely and economically, how to prevent danger, how to reduce repair costs and downtimes as well as how to increase the tester's service life.

Should you, while reading this manual, find misprints, information you don't understand or wrong information, please don't hesitate to inform *SPS electronic GmbH* respectively.

### Contents

In this operating manual you will find three chapters and one appendix. You will find additional information in the appendix.

The headline will show you which chapter you are reading. The bottom line will show you the type of device in the middle, and on the right-hand side the page number.

### Piktograms and symbols

- **Warnings** are symbolized by warning triangles with danger symbol, they warn of possible personal injury and/or damage to property.



**General Warning**




**Dangerous electric current or voltage**

- **Pointers** are symbolized by the information pictogram and give recommendations or additional information.



**You can order all of these accessories directly from *SPS electronic GmbH*.**

- **Continuations** of coherent sections on the next page are symbolized by the symbol  in the lower right corner of a page.



**... PIKTOGRAMS AND SYMBOLS**

**More than one operation** is symbolized by ●

- example: ● protective wire test (PE-test)  
● insulation test (IS-Test)

**Consecutive operations** are numbered step by step.

- example: 1. switch on power switch  
2. press key F2 (< Prgnr >)

**results** are symbolized by ⇒

- example: ⇒ LC-display shows current program number.

## 1.2 Requirements for operation of device

### 1.2.1 Operating specifications

The tester *P 3301K* must be reliable and perform properly.

Only authorized personnel, e.g. electricians and/or electrical engineers who have read and fully understood this manual, are allowed to operate a tester.

Operation of the tester is not allowed if:

- the tester is not assembled, operated, maintained and serviced according to this manual or as recommended by *SPS electronic GmbH* respectively
- it is modified and/or repaired without authorization
- it is disassembled and/or safety equipment is disregarded
- components, tools, auxiliary equipment and/or means, and/or fuel, coolants and lubricants which have not been approved or recommended by *SPS electronic GmbH* are being used
- replacement parts which are not original *SPS electronic GmbH* ones or which are not supplied by a supplier recommended by *SPS electronic GmbH* are being built in

### 1.2.2 Product liability

Series *3301* testers are manufactured, adjusted/calibrated and tested according to the latest and approved technical and safety regulations.

The testers comply in design and in the selection of component parts and accessories with the terms agreed upon in the order confirmation.

*SPS electronic GmbH* will be liable for errors or failures/ommissions to the extent of the obligations guaranteed in the order confirmation.

The terms of guarantee and liability of the *SPS electronic GmbH* sales and delivery conditions are applicable.

The contents of this operating manual complies with the condition of this tester at time of issue of this manual.

*SPS electronic GmbH* products are subject to change due to continuous development and improvement.

No liability claims can be made on the grounds of the contents of this manual (e.g. data, specifications, diagrams/charts, misprints, etc.).

Errors and omissions excepted!

***SPS electronic GmbH* will only be liable if the tester *P 3301K* has been operated or used properly (pl. see 1.2.1).**

**If the testers are not operated or used properly the operator will be solely responsible for endangering life and limb of the user or a third party and for damaging the device and other property as well!**



## 1.3 General instructions and regulations on safety

The Protective Wire Tester *P 3301K* is produced in compliance with the technical requirements at time of delivery.

Nevertheless, there can occur dangerous situations in connection with the tester if not operated properly by trained personnel or if used inexpertly or against regulations.



**Further to this manual the generally applicable legal regulations and other binding directives in regard to safety on the job, to accident prevention and to environmental protection must be observed.**

### 1.3.1 User's responsibility

- Only when **performing properly and reliably** the tester must be operated (pl. see 1.2.1)
- Equipment for protection and safety, locking devices and couplings, etc. must be checked by a technical expert at least once a year.  
The test results must be recorded in a **test certificate** and they must be kept in a file.
- **Instruction is compulsory** when operating, in any way, a machine or an equipment which may endanger the health and/or life of persons.
- People operating in any way an *S 3301* must acknowledge with their signature that they read and understood this operation manual, especially the paragraph on instructions and regulations on safety.
- Dangerous areas resulting from **incorporating** the tester into a system or device must be located and secured by the user/operator.
- When setting up or installing devices, systems or production facilities of different manufacturers or suppliers as well as after modifications by company or service personnel whereby electrical equipment is manipulated, the operator must, before starting the operation, conduct a precise check according to the accident prevention regulations VBG 4 and in compliance with the appropriate electro-technical regulations respectively.

### 1.3.2 Personnel

- Operating manual, instructions and regulations are an essential part of the tester and must, at all times, be within easy reach of all the persons operating in any way an *P 3301K* tester.
- Before starting to operate an *P 3301K* tester questions concerning their proper operation have to be answered by or discussed with the personnel in charge.
- Any operation in connection with an *P 3301K* tester shall only be executed by personnel trained respectively, e.g. electricians and/or technical engineers and who have been authorized by the operator/user to do so.
- Trainees and persons under the age of 18 shall only operate an *P 3301K* when supervised by trained personnel, like electricians and/or technical engineers.
- Adjustments/calibrations, maintenance and inspections have to be executed in time and according to specifications.

### 1.3.3 Safety equipment

The *P 3301K* testers are, for the safety of the operating personnel, equipped with below safety equipment:

- safety current limiting for insulation test
- protective low voltage for protective wire test
- current limiting for high voltage test DC

### 1.3.4 Information on additional literature

The professional associations and trade unions have, for the safety of persons, published below literature:

- VBG 1                      Accident Prevention – General Regulations
- VBG 4                      Accident Prevention – Electrical Systems and Production Facilities
- VBG 109                    Accident Prevention – First Aid
- DIN VDE 0104            Installation and Operation of Electrical Systems
- DIN VDE 0106            Protection against Electric Shock  
  part 1                      Classification of Electrical and Electronical Production Facilities
- DIN 40 008 part 3        Safety Labels for Electrical Engineering;  
  Danger Signs and Supplementary Labels
- DIN 40 050                IP-Protective Systems; Contact and/or Foreign Matter, and Water  
  Protection for Electrical Production Facilities
- DIN VDE 0100            Installation of Power Plants up to 1000 V

**This literature will give you additional information and it is an essential part of this operating manual. Their observance therefore is mandatory!**



**You can buy or order literature giving information on above instructions and regulations at or from:**

- **on laws and regulations**

at your book store/dealer

or

from Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Straße 449, D-50939 Köln

- **on accident prevention regulations**

from a professional/trade association

or

from Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Straße 449, D-50939 Köln

- **directives, safety regulations and respective leaflets of professional/trade associations**

from a professional/trade association

or

from Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Straße 449, D-50939 Köln

- **DIN-Standards**

from Beuth Verlag GmbH, Burggrafenstraße 6, D-10787 Berlin

- **VDE-Regulations**

from VDE-Verlag GmbH, Bismarckstraße 33, D-10625 Berlin

## 1.4 Service

*SPS electronic GmbH* will gladly be at your disposal if you need to find solutions to special problems, for doing repairs, for maintaining your equipment or for necessary alterations, in a nutshell for everything this manual doesn't tell you.

Please contact us via any of the below communication possibilities:

*SPS electronic GmbH*

Blätteräcker 18

74523 Schwäbisch Hall

Phone: (0 79 07) 8 78 - 29

Fax: (0 79 07) 8 78 - 22

e-mail: [service@spselectronic.com](mailto:service@spselectronic.com)

Internet: [www.spselectronic.com](http://www.spselectronic.com)

## 2 Hardware Description

### 2.1 Functions

With the Protective Wire Tester *P 3301K*, safety tests for electrical devices according standardized test regulations (EN, IEC, VDE etc.) can be performed.

The standard device is designed as a stand-alone test station for one operator performing the following tests:

	PI 3301K
Continuity test, 22 V DC for current measurement between connections	●
Protective wire test, 10 – 30 A for measurement of resistance between ground and housing	●
Insulation test, 500 V DC for measurement of resistance between connections and housing	●
High voltage test 2200 V DC, fixed voltage	●



**Note:**

The device's internal memory allows 100 different test programs at max.  
With the optionally available Remote Software 3332 DAT, the number of possible test programs is unlimited!

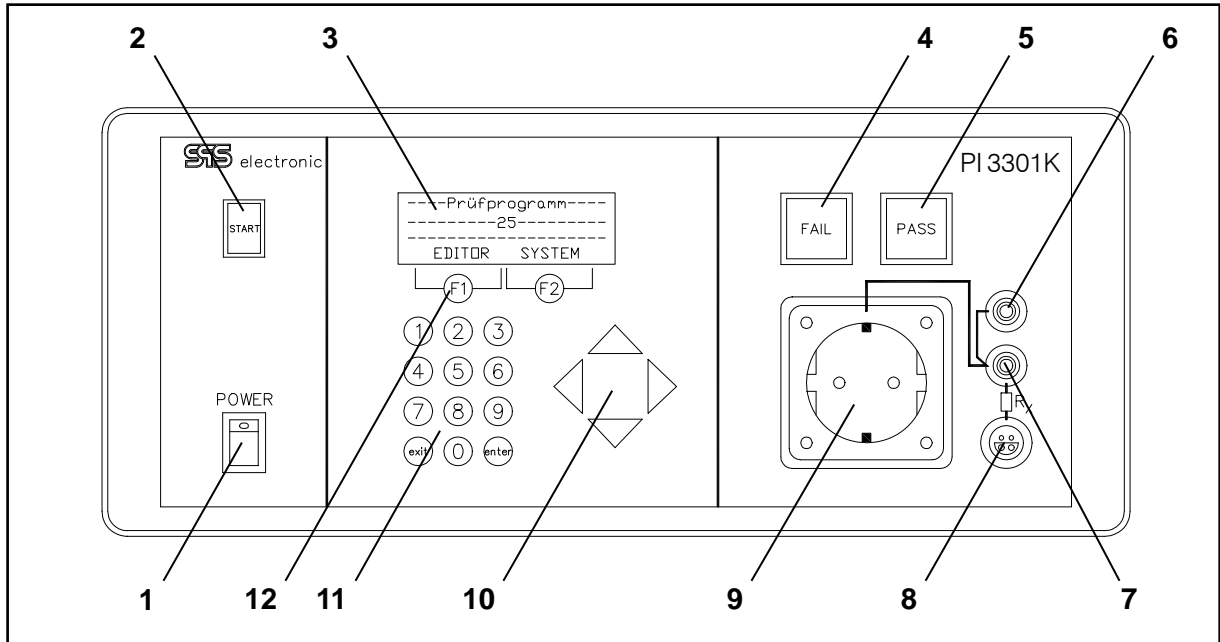
### 2.2 Technical data

Dimensions and weight	
width / depth/ height	approx.. 490 / 360 / 220 mm
weight	200 N (20,0 kg)
Environmental conditions	
Temperature	operating: 15 °C – 40 °C non-operating: 5 °C – 60 °C
Humidity	max. 70% (not condensating)
Connection specifications	
power supply	230 V ± 10% / 50 Hz (115 V / 60 Hz optional)
power consumption	max. 2300 VA

<b>Operating specifications</b>			
● Continuity test			
test voltage	22V DC $\pm$ 2%		
thresholds	programmable		
measuring range	up to 500 mA DC (short circuit)		
	<b>range</b> 0 up to 500 mA	<b>resolution</b> 1 mA	<b>precision</b> 1.5% of max. value $\pm$ 1 mA
● Protective wire test			
test current	programmable from 10 up to 30 A AC		
thresholds	programmable		
measuring range	up to 500 m $\Omega$ (VDE 0700 / EN 60 335-1)		
	<b>range</b> 0 up to 500 m $\Omega$	<b>resolution</b> 1 m $\Omega$	<b>precision</b> 1.5% of max. value $\pm$ 1 m $\Omega$
	Typically achieved max. measurements: 20 A : 500 m $\Omega$   25 A : 400 m $\Omega$   30 A : 300 m $\Omega$		
● Insulation test			
test voltage	500 V DC $\pm$ 2%		
thresholds	programmable		
short circuit current	< 10 mA DC		
measuring range	5 M $\Omega$ and 50 M $\Omega$		
	<b>range</b> 0.25 up to 5 M $\Omega$ 5 up to 50 M $\Omega$	<b>resolution</b> 0.1 M $\Omega$ 0.5 M $\Omega$	<b>precision</b> 2.5% of max. range value 5% of max. range value
● High voltage test DC			
test voltage	2200 V DC $\pm$ 2%		
thresholds	programmable		
short-circuit current	<10 mA DC		
measuring range	0 up to 4 mA DC		
	<b>range</b> 0.1 up to 4 mA	<b>resolution</b> 0.01 mA	<b>precision</b> 2.5% of max. value $\pm$ 0.01 mA
<b>Additional features</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 14" / 3 HE- housing with integrated keyboard and LC display</li> <li>● connection of DUT via standard socket</li> <li>● RS 232 – interface for printer connection or remote control</li> <li>● menu-driven programming (up to 100 test programs programmable)</li> <li>● protective wire test with 4-wire-technique; AC-current source up to 30 A AC</li> <li>● safety current limited voltage source for insulation test and high voltage test DC</li> <li>● protective low voltage for protective wire test</li> </ul>			

## 2.3 Design and Functions

### 2.3.1 Front panel

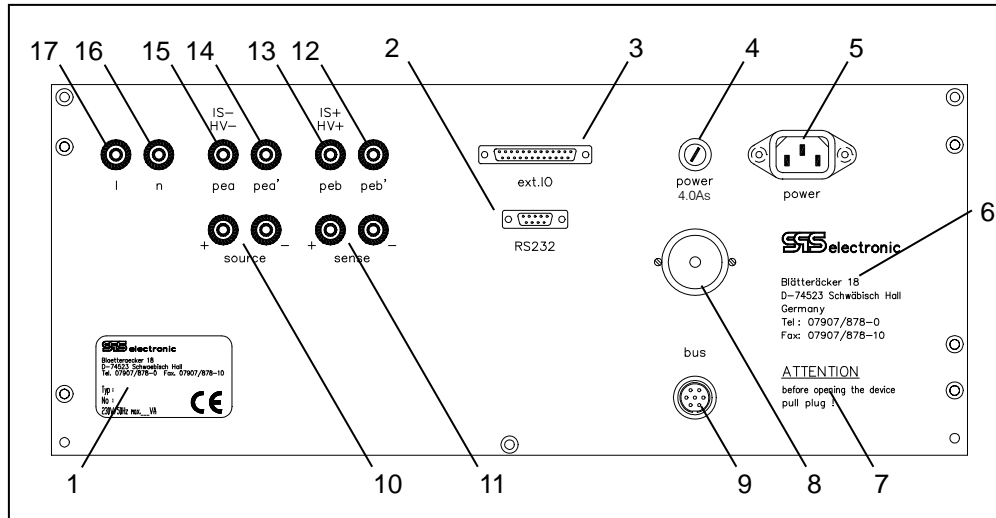


Front of P 3301K

- 1 Mains switch to switch device on or off
- 2 Key START to perform test run acc. to active programm
- 3 LC-display
- 4 red light fail  
lights up if test failed or DUT did not pass test
- 5 green light pass  
lights up if DUT passed test
- 6 socket for sensor for PE test
- 7 socket for second measuring line
- 8 socket to connect a test probe
- 9 Schuko-socket to connect DUT
- 10 cursor keys for selections
- 11 number keys for inputs
- 12 exit key (= F1), enter key (= F2)

### 2.3.2 Rear Panel

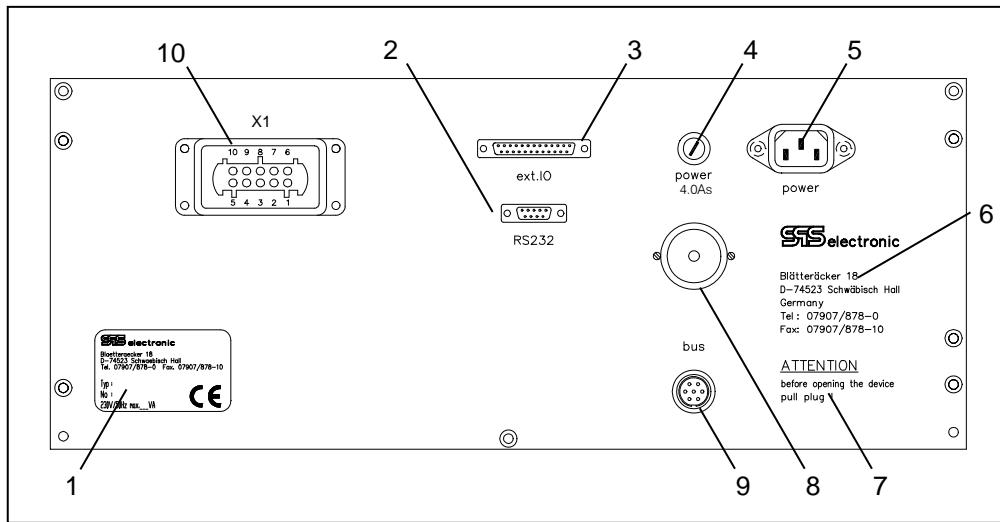
#### Standard model with laboratory sockets:



Rear panel of P 3301K

- 1 Type label with
  - address of manufacturer
  - device designation (type)
  - serial number (no)
  - max. power consumption at 230 V / 50 Hz in VA
  - CE mark
- 2 RS 232 - interface for connection printer or PC (manual mode)
- 3 I/O – outputs for connection of i.e. external control desk (digital mode)
- 4 Main Fuse
- 5 Cold appliance socket for power cable
- 6 Address of manufacturer
- 7 Safety instruction:
  - ATTENTION*
  - before opening device*
  - pull plug!*
- 8 Buzzer
- 9 Connector for I<sup>2</sup>C bus
- 10 connection sockets for positive/negative test voltage IS and HV test (source)
- 11 connection sockets for positive/negative sense voltage IS and HV test (sense)
- 12 socket for sense line pe b'
- 13 socket for measure line pe b (PE, IS, HV test; parallel to probe)
- 14 socket for sense line pe a'
- 15 socket for measure line pe a (PE, IS, HV test; parallel to probe)
- 16 socket for connection n-conductor (parallel to socket)
- 17 socket for connection of l-conductor (parallel to socket)

**Model variant with industrial socket:**



Rear panel of PI 3301K

- 1 Type label with
  - address of manufacturer
  - device designation (type)
  - serial number (no)
  - max. power consumption at 230 V / 50 Hz in VA
  - CE mark
- 2 RS 232 - interface for connection printer or PC (manual mode)
- 3 I/O – outputs for connection of i.e. external control desk (digital mode)
- 4 Main Fuse
- 5 Cold appliance socket for power cable
- 6 Address of manufacturer
- 7 Safety instruction:
  - ATTENTION*
  - before opening device*
  - pull plug!*
- 8 Buzzer
- 9 Connector for I<sup>2</sup>C bus
- 10 Industrial socket for connection of test adapter

## 2.4 Expansions, options and accessories

### Expansions for test acc. to EN 60 335

- connection desk *AI / S 3301*
  - PVC housing; DUT connection via:
    - \*earthed socket
    - \*CEE 16-6h socket
    - \*4 mm lab sockets
  - 2 m of connecting cable, with 7-pole high voltage socket
- two-hand operation *BI / S3301*
  - PVC housing
  - approved/certified safety relay
  - 2 m of connecting cable with Dsub25 socket
- test hood *HB 3301A*

### Options

- power supply 115 V / 60 Hz
- 5 m of silicon connecting cable for protective wire test probes
- Sockets for DUT acc. to national specifications  
Sockets are available for the following countries: USA, GB, CH, I, EU

### Accessories

- Setting-up grasp *AG 14*
- test prod *PE 13-i*
  - stationary tungsten tip
  - without start key
  - 2.0 m of silicon connecting cable
- test prod *PE 18-i*
  - stationary tungsten tip
  - with start key
  - 2.0 m of silicon connecting cable
- Assembly cover *RC 14* for rack mounting (19" / 4 HU)
- printer *DK 23* with connecting cable
  - type: EPSON LX 300
  - matrix printer for standard paper
  - endless form or single sheet feeder
  - RS232 - interface and parallel interface

## ...ACCESSOIRES

- System-operation *SY 33*
  - Rack mounting *RC 14*
  - Rear sockets for measure voltages
  - 4-wire-measurement for insulation test and high voltage test
- Messprotokoll nach *ISO 9000*
- External warning lights



Accessories can be ordered directly from *SPS electronic GmbH*.  
Please write to our sales department for any inquiries you may have  
or for placing your orders:

*SPS electronic GmbH*  
Blätteräcker 18  
74523 Schwäbisch Hall

Phone: (0 79 07) 8 78 - 0  
Fax: (0 79 07) 8.78 - 99  
e-mail: [info@spselectronic.com](mailto:info@spselectronic.com)  
Internet: [www.spselectronic.com](http://www.spselectronic.com)

## 3 Operation

### 3.1 Start of Operation

#### 3.1.1 Requirements

The protective wire tester *P 3301K* as well as all the electrical connections and cables must function and perform properly and reliably.  
Only authorized personnel, like electricians or electrical engineers or personnel supervised by same shall operate a tester.  
The generally applicable safety regulations (pl. see paragraph 1.3) and the generally valid legal regulations as well as any other applicable and valid regulations as to safety on-the-job, accident prevention and environmental protection have to be observed and persons working in such an area, have to be instructed respectively.



There is danger of life caused by electric current or voltage if not dealing properly with electrical systems!



The DUT is connected via a MAIN plug (plug with two connections PE and PE') !



#### 3.1.2 Installation of test station

1. choose a level, clean and dry base for your test station
2. if necessary turn off power switch (key switch) at tester
3. plug power cable at the back of tester into cold appliance socket and connect to power supply
4. connecting test probe
5. if required connect external devices to interfaces:
  - operating desk to I/O interface at the back *and/or*
  - PC or printer to RS 232 interface at the back

#### 3.1.3 Connecting DUT



Connect power connection of DUT to the tester:

- to the MAIN socket
- or*
- to the socket or lab sockets at connector desk (expansion)

## 3.2 Changing of program settings



To find your way through the program, below symbols will be used:

-  function of LCD display
-  input

Displays on LCD appear in `typewriter` characters



**For entry of letters, numbers and special characters with number keys  
(needed when entering name of program):**

- with key ① 1 character forward
- with key ④ 1 character backward
- with key ② 5 characters forward
- with key ⑤ 5 characters backward
- with key ③ 10 characters forward
- with key ⑥ 10 characters backward

With the cursor keys the cursor can be moved to a position in the program name to enter characters.

Basic display will appear after switching on of tester:



```
Pr.01    NONAME
with <START> to test



< menu > < prgno >
```

After pressing key F1 (< menu >), menu password has to be entered. (depends on the setting »password« in *system parameter*)

Display of parameter groups:



```
→ test parameter
   system parameter
```

1. select parameter group:
  -  with cursor keys, set arrow (→) to the desired parameter group
  -  acknowledge selection with F2 (< select >)
2. have parameter of a parameter group displayed or changed:
  - for changing of test parameter pl. see p. 23ff
  - for changing of system parameter pl. see p. 20

### 3.2.1 Programming individual test programs

The protective wire testers **P 3301K** can store up to 100 different testing programs. Delivered devices contain the default test program on program number 1, called "Noname". It contains all available tests with their default values.

The program numbers 2 to 99 are deactivated since all "test time" parameters are set to 0.0s.

To arrange an individual test program, proceed the following steps:










1. Set the tester back to basic display:
  - switch the device off and on, or press <F1> several times
2. choose the desired number of test program (1-99) :
  - press <F2> (Prgno.)
  - enter the desired number of test program with number or cursor keys
  - acknowledge your selection with <F2>
3. to upset the test parameters:
  - with cursor keys, scroll to the test to be changed
  - please see chapter 3.3, page 25ff. for a detailed description of all test parameters
  - if you wish a test to be skipped, set *TEST TIME* to 0.0

Every change in a test program will be saved immediately by pressing <F2> (<OK>).

In case you made silly changes and wish to reset parameters to former status, simply press <F1> (<CANCEL>)

### 3.2.2 Changing of system parameters

After having preselected the parameter group *system parameter*, you can select a function (pl. see paragraph 3.2). To change it:

1. go to *system parameter* with cursor keys and select with F2 (< select >)
2. changing of presetting:
  -  LANGUAGE ###
    -  press F2 (< select >)
    -  German
    -  English
      -  select desired language with cursor keys and acknowledge with F2 (< OK >)
  - all the displays will be switched automatically to the chosen language
  -  OPERATING MODE ###
    -  press F2 (< select >)
    -  manual
      - digital      (*program selection via external I/O*)
      - automatic   (*remote control via PC to RS 232 interface*)
      -  preselect operating mode with cursor keys and acknowledge selection with F2 (< OK >)

## ... CHANGING OF SYSTEM PARAMETERS

SYSTEM TIME ##:##

☞ press F2 (< select >)

08:00

☞ enter time (hours : minutes) with numeric keys and acknowledge with F2 (< OK >).

SYSTEM DATE ##.##.####

☞ press F2 (< select >)

06.10.1998

☞ enter date (day.month.year) with numeric keys and acknowledge with F2 (<OK>)

BUZZER ###

☞ press F2 (< select >)

soft

loud

off

☞ select volume with cursor keys and acknowledge selection with F2 (< OK >)

PRINT FORMAT ###

☞ press F2 (< select >)

condensed (print test protocols with format 40 characters per line)

page (print test protocol page by page)

endless (print test protocol continuously)

line (minimum protokol: prints only test results [GOOD / BAD] )

data logger (compact version for a data logger)

☞ select printer format with cursor keys and acknowledge with F2 (< OK >)

(for examples for above formats, pl. see appendix)

PROTOCOL ###

☞ press F2 (< select >)

never (do not print test results)

pass (print test results only when test was passed)

error (print test results only when test was not passed)

always (print results after each test)

☞ select protocol setting with cursor keys and acknowledge with F2 (< OK >)

PASSWORD ###

☞ press F2 (< select >)

proppassword (access to program selection permitted)

menupassword (access to preset programs permitted)






☞ select password type with cursor keys and acknowledge with F2 (< select >)


password please:





☞ enter current password with numeric keys


(for devices to be delivered the password is 0000 [deactivated] )



## ... CHANGING OF SYSTEM PARAMETERS

-  new password?
    -  press F2 (< select >)
    -  enter new password with numeric keys
  -  store password?
    -  press F2 (< select >)
- ⇒ the new password is stored and activated (if other than 0000)




 SPECIAL FUNCTIONS

-  press F2 (< select >)
-  Multistart [YES/NO] - (*Chooses whether the Motor Stop function is available for usage (see Appendix A-3)*)
-  PE-Res.Offset [000-500 mΩ] - (*The chosen value is subtracted from all PW-measurements, to compensate the influence of measuring lines*)
-  DAT3800 Lizenze [Password/No] (*To enter the license password of DAT3800*)

 SERIAL NUMBER ###

-  press F2 (< select >)
-  yes *requesting input of a serial number before each test (up to 20 characters from 0 to 9 possible)*
  - no *no serial number*

 HEADING LINE ###

-  press F2 (< select >)
-  enter heading line (up to 40 characters) with cursor keys (pl. see hint at p.19)
-  acknowledge input with F2 (< OK >)

**Serial number and heading line are only required for print-out.**



### 3.2.3 Changing of test parameters

After having preselected the parameter group `test` parameter, you can select a test function: (pl. see paragraph 3.2)

```

Multistart  *)
→ DG-test
  PE-test
  IS-test
  HV-test
    
```

\*) the entry "Multistart" is only visible with `Multistart = YES` in the system parameters.

1. select test function :

- ☞ with cursor keys, set arrow (→) to the desired parameter group
- ☞ acknowledge selection with F2 (<select>)

```

          PE test
        PROGRAM NAME
          NONAME
    < back >   < select >
    
```

(first test parameter)

2. select test parameter:

- ☞ go to desired test parameter with cursor keys
- ☞ acknowledge selection with F2 (<select>)

For a detailed description of the test parameters, please see paragraph 3.3, page 25ff.

#### The "Multistart" testing mode

If the option `Multistart = YES` has been set in *System parameter / Special functions*, then the testparameter menu will offer the additional option "Multistart" (see figure above).

By setting of `Multistart = 2/3/4` it is possible to excute several tests one after another.

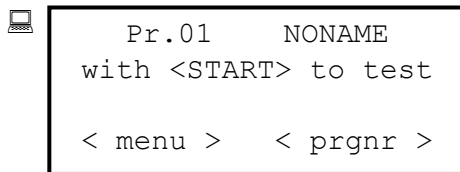
The default value for this parameter is "1" (normal operation without multistart).

For a detailed description of the multistart functionality, please see annex A-3 Multistart .

### 3.3 Executing tests

1. If provided for, switch on external devices (control desk, PC, printer)
2. Switch on power switch (key switch) at tester  
 ⇒tester initializes itself automatically.  
 after about five seconds basic display will appear

Basic display after switching on of tester:



```

Pr.01      NONAME
with <START> to test

< menu >  < prgnr >
  
```

3. Select one of below functions:

- **Executing test with preset program**

(the program number is displayed)

- ☞ press key START
- ☞ enter serial number if necessary  
 (depending on system parameter serial number, pl. see paragraph 3.2.2)  
 ⇒ test is started
- ☞ for individual test steps press key START if necessary  
 (during HV-AC-test, START-button has to be hold all the way through test time)

- **Loading of a different program**

- ☞ press F2 to select < prgno >
- ☞ enter program password (if active)
- ☞ enter desired program number
- ☞ press F2 (< OK >)  
 ⇒ program will be loaded
- or*
- ☞ change step by step with cursor keys  
 ⇒ program will be loaded

- **Changing of program settings**

- ☞ press F1 to select < menu >
- ☞ enter menu password (if active)
- ☞ for changing of preset programs pl. see paragraph 3.3, page 25ff.

### 3.3.1 Continuity test

For the continuity test 24 V DC are applied between the connections **L** and **N**, the current flowing (up to 500 mA) is being measured.

If there are values of current **between  $I_{min}$  and  $I_{max}$** , DUT **passed** the continuity test.

Green light *pass* will light up.

If there are values of current **smaller than  $I_{min}$  or larger than  $I_{max}$** , DUT **failed** continuity test, i.e. DUT is not contacted or its insulation is insufficient

Red light *fail* will light up.



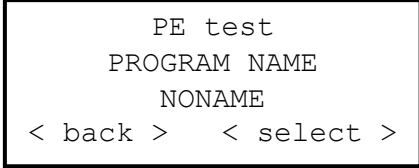
The testing voltage of the CT test is not stabilized, and may vary depending on load.

#### Proceeding

After having chosen the parameter group `test parameter` (see p.19) you'll have to choose the test funktion `PE test`:

☞ with cursor keys, set arrow ( $\rightarrow$ ) to `PE test`

☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)



```

PE test
PROGRAM NAME
NONAME
< back >  < select >
  
```

(first test parameter)

#### Selection of test parameter:

☞ go to desired test parameter with cursor keys

☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)

#### Test parameters of CT test

 PROGRAM NAME ###

☞ enter program name with numeric keys (pl. see hint on p.19)


☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)

 EXECUTE

yes (*execute continuity test between L and N [for 1 sec]*)


no (*no continuity test*)

☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)

 min. current ### mA

☞ enter numeric value (000 – 500) with cursor or numeric keys

☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)

 max. current ### mA

☞ enter numeric value (000 – 500) with cursor or numeric keys

☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)

### 3.3.2 Protective Wire Test

The protective wire test measures the resistance between PE (earthing) and housing of DUT. The resistance has to be as small as possible.

Otherwise contact between PE and housing is insufficient.

If there are values of resistance **between  $R_{\min}$  and  $R_{\max} \leq 500 \text{ m}\Omega$**  (acc. to EN 60 335), DUT **passed** protective wire test, i.e. DUT is earthed acc. to regulations.

Green light *pass* will light up.

If there are values of resistance **smaller than  $R_{\min}$  or larger than  $R_{\max}$** , DUT **failed** protective wire test, i.e. its earthing is insufficient.

Red light *fail* will light up.

To obtain a positive result with the protective wire test, three measurements at different points on the housing of the DUT should be executed.

**When assembling various systems the earthing at the connection points can be interrupted so that for example the sides of the housing are sufficiently earthed, however the back of the housing is not sufficiently earthed.**



#### Proceeding

After having chosen the parameter group `test` parameter (see p.19) you'll have to choose the test funktion `PE test`:

- ☞ with cursor keys, set arrow ( $\rightarrow$ ) to `PE test`
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)



```

PE test
PROGRAM NAME
NONAME
< back >  < select >

```

(first test parameter)

#### Selection of test parameter:

- ☞ go to desired test parameter with cursor keys
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)

#### Test parameters of PE test



PROGRAM NAME ###

- ☞ enter program name with numeric keys (pl. see hint on p.19)
- ☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)



NUMBER ##

- ☞ enter numeric value (from 00 to 99) with cursor or numeric keys
- ☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)

... TEST PARAMETER PE TEST

- ☒ TEST TIME ##.# s
  - ☞ enter numeric value (00.0 – 60.0) with cursor or numeric keys
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
- ☒ START MODE
  - manual (with key *START*)
  - automatic (when contacting *DUT*)
  - ☞ selection of desired start mode
  - ☞ acknowledge selection with F2 (< OK >)
- ☒ CURRENT ## AAC
  - ☞ enter numeric value (10 – 30) with cursor or numeric keys
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
- ☒ TEST METHOD
  - EN 60335
  - EN 60204
  - ☞ choose the desired method with cursor keys
  - ☞ acknowledge selection with F2 (< OK >)

**PE test acc. to EN 60 335:**

- ☒ MAX. NO-LOAD VOLTAGE
  - 12 VAC
  - ☞ enter desired no-load voltage
  - ☞ acknowledge selection with F2 (< OK >)
- ☒ MIN. RESISTANCE ### mΩ
  - ☞ enter numeric value within measuring range (from 0 to 499)
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
- ☒ MAX. RESISTANCE ### mΩ
  - ☞ enter numeric value within measuring range (from 1 to 500)
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)

**PE test acc. to EN 60 204:**

- ☒ CROSS SECTION #.# qmm
  - all (same cross section of a line for all test steps)
  - individual (determine cross sections of a line for individual test steps)
  - ☞ enter desired function

- when selecting *all* change cross section of a line with cursor keys ▲ and ▼
- when selecting *individual* select one test step each resp. with cursor keys ▲ and ▼ and change cross section of a line each resp. with cursor keys ◀ and ▶

### 3.3.3 Insulation Test

For the insulation test the connections L and N are bridged and voltage is applied. If DUT is sufficiently insulated, no partial current will flow back via its PE-line.

Therefore resistance between N+L and PE must be as high as possible.

If there are values of resistance **larger than  $R_{min}$** , DUT **passed** insulation test, i.e. DUT is insulated acc. to regulations.

Green light *pass* will light up.

If there are values of resistance **smaller than  $R_{min}$**  DUT **failed** insulation test, i.e. its insulation is insufficient.

Red light *fail* will light up.

#### Switching of measuring range:

Switching the measuring range between 5 MOhm and 50 MOhm is achieved by specifying the "R min" parameter:


$R_{min} \leq 5 \text{ MOhm} \Rightarrow \text{range } 5 \text{ MOhm}$

$R_{min} > 5 \text{ MOhm} \Rightarrow \text{range } 50 \text{ MOhm}$

#### Proceeding

After having chosen the parameter group `test parameter` (see p.19) you'll have to choose the test funktion `IS test`:

- ☞ with cursor keys, set arrow ( $\rightarrow$ ) to `IS test`
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)



IS test
PROGRAM NAME
NONAME
< back >   < select >

(first test parameter)

#### Selection of test parameter:

- ☞ go to desired test parameter with cursor keys
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)

**Test parameters of IS test:**

- PROGRAM NAME ###

  - ☞ enter program name with numeric keys (pl. see hint on p.19)
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
  
- TEST TIME ##.# s

  - ☞ enter numeric value (00.0 – 60.0) with cursor or numeric keys
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
  
- 1x at socket

  - yes *(before testing with prod: measuring at socket)*
  - no *(start immediatly)*
  - ☞ select desired mode
  - ☞ acknowledge selection with F2 (<OK>)
  
- NUMBER IS-TEST ##

  - ☞ enter numeric value with cursor or numeric keys (from 00 to 99)  
(in reference to IS tests with test probe)
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)
  
- VOLTAGE 500 V  
(for IS test, test voltage is predetermined)
  
- THRESHOLD Rmin ##.## MΩ

  - ☞ enter numeric value with cursor or numeric keys (from 00.25 to 50.00)
  - ☞ acknowledge input with F2 (< OK >)



**When isolation measurements are performed with a test probe and 4-wire-technique , the following connectors on the rear panel must be shortened:**

- »source +« with »sense +«
- »source -« with »sense -«

**If this is not done, the test cannot be performed!**

### 3.3.4 High voltage test DC

For the high voltage test the connections L and N are bridged and voltage is applied. If DUT is sufficiently insulated, no partial current will flow back via its PE-line.

Therefore resistance between N+L and PE must be as high as possible.

If there are values of current **smaller than  $I_{max}$** , DUT **passed** the high voltage test.

Green light *pass* will light up.

If there are values of current **larger than  $I_{max}$** , DUT **failed** high voltage test, i.e. its insulation is insufficient

Red light *fail* will light up.

#### Proceeding

After having chosen the parameter group `test parameter` (see paragraph 3.2) you'll have to choose the test funktion `HV-DC test`:

- ☞ with cursor keys, set arrow ( $\rightarrow$ ) to `HV-DC test`
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)



```

HV-DC test
PROGRAM NAME
NONAME
< back >  < select >

```

(first test parameter)

#### Selection of test parameter:


- ☞ go to desired test parameter with cursor keys
- ☞ acknowledge selection with F2 (`< select >`)

#### Test parameters of HV-DC test

 PROGRAM NAME ###

☞ enter program name with numeric keys (pl. see hint on p.19)


☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)




 TEST TIME ##.# s




☞ enter numeric value (00.0 – 99.9) with cursor or numeric keys


☞ acknowledge input with F2 (`< OK >`)



... TEST PARAMETER HV-DC TEST

-  1x at socket

  - yes *(before testing with prod: measuring at socket)*
  - no *(start immediatly)*
-  select desired mode
  -  acknowledge selection with F2 (<OK>)
-  NUMBER HV-TEST ##

  -  enter numeric value with cursor or numeric keys (from 00 to 99)  
(in reference to HV tests with test probe)
  -  acknowledge input with F2 (< OK >)
-  VOLTAGE 2200 V

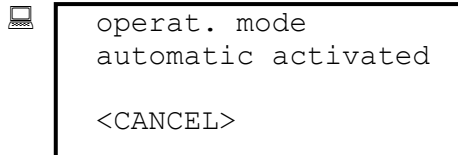
(for HV-DC test, test voltage is predetermined)
-  max. CURRENT #.# mA

  -  enter numeric value (from 0.0 to 3.9) with cursor or numeric keys
  -  acknowledge input with F2 (< OK >)

## 3.4 Remote control via RS 232

1. From system parameter (see 3.2.2, p.20) select OPERATING MODE automatic

A message appears on display:



```

operat. mode
automatic activated

<CANCEL>

```

- ↑ the device is now in remote mode and remains in this mode also after powering the device off and on

To leave this mode:

- ☞ press F1 (<CANCEL>) for about 3 sec *and*
- ☞ turn power switch off and on
- ↑ tester initializes itself.

2. The tester can be controlled by commands described in the following chapter.
3. The evaluation of measuring results (pass, fail) is up to the user (PC). (However, if during HV-AC-test  $I_{max}$  is exceeded, an error will occur.)

Below please find description and syntax of commands for data exchange between tester **P 3301K** and PC. Data exchange is made via serial interface.

### 3.4.1 Syntax

- command format  
[command]<LF>      max. length 40 characters
- answer format  
[answer]<LF>
- commands
  - \*[global command] permanently available command
  - [local command]      command depending on structure which can only be executed under certain conditions
- global and local commands

[execute command]	controls tester directly
[configuration command]<SP>[parameter]	sets device parameter
[data request command]?	expects a value



### 3.4.3 Local Commands

#### ● CONF group

##### Continuity test

There is not any parameter to set. Test time is fixed to one second.

##### Protective wire test

CONF:PW:TIME<test time>	sets test time: range 0.1 – 99.9; default 5.0 [s]
CONF:PW:TIME?	queries currently set test time
CONF:PW:CURR<test current>	sets test current: range 10 – 30; default 10 [A]
CONF:PW:CURR?	queries currently set test current
CONF:PW:MODE:OFF MAN AUTO	sets type of starting mode, whereby OFF = start immediately with default values MAN = manual start with START key AUTO = start automatically (test with low current)
CONF:PW:MODE?	queries currently set starting mode
CONF:PW:DEF	sets all parameters for protective wire test to their default values: 5.0 s, 10 A, OFF

##### Insulation test

CONF:IT:TIME<test time>	sets test time: range 0.1 – 99.9; default 5.0 [s]
CONF:IT:TIME?	queries currently set test time
CONF:IT:RES:5M 50M	sets resistance range at 5M $\Omega$ or 50 M $\Omega$ resp., default 5 M $\Omega$
CONF:IT:RES?	queries currently set resistance range
CONF:IT:CON:SOCK PROB REAR	selects how to connect DUT: SOCK = socket (automatic start), <i>default</i> PROB = test probe (start with START key) REAR = test probe (automatic start)
CONF:IT:CON?	queries current connection of tested device
CONF:IT:DEF	sets all parameters for insulation test on their default values: 5 s, 5M, SOCK

##### High voltage test DC

CONF:HD:TIME<test time>	sets test time: range 0.1 – 99.9; default 5.0 [s]
CONF:HD:TIME?	queries currently set test time
CONF:HD:CON:SOCK PROB REAR	selects how to connect DUT: SOCK = socket (automatic start), <i>default</i> PROB = test probe (start with START key) REAR = test probe (automatic start)
CONF:HD:CON?	queries current connection of tested device
CONF:HD:DEF	sets all parameters for DC-high voltage test at their default values: 5 s, SOCK

- **MEAS group**

MEAS:CT	starts continuity test
MEAS:PW	starts protective wire test
MEAS:IT	starts insulation test
MEAS:HD	starts high voltage test DC
MEAS?	queries currently set test method

- **READ group**

Durchgangstest

READ:CT:CURRE?	erwartet Wert für Prüfstrom. Ergebnis in [mA]
----------------	---

Protective wire test

READ:PW:CURRE?	expects value for test current, result is in [A]
READ:PW:VOLT?	expects value for voltage drop (voltage related to current 10 A) result is in [V]
READ:PW:RES?	expects resistance value. result is in [mΩ]

Insulation test

READ:IT:CURRE?	expects value for current, result in [μA]
READ:IT:VOLT?	expects value for voltage, result [V]
READ:IT:RES?	expects resistance value, result in [MΩ]

High voltage test DC

READ:HD:VOLT?	expects value for voltage, result in [kV]
READ:HD:CURRE?	expects value for current, result in [mA]

- **SYST group**

SYST:HALT	interrupts testing
SYST:PASS:ON OFF	green signal light is switched on or off
SYST:FAIL:ON OFF	red signal light is switched on or off
SYST:BEEP:SOFT LOUD	buzzer is switched on to either soft or loud volume for 100 ms

### 3.4.4 Status and error parameters

- Device mode**

Characterizes the current operating mode of tester. The value can be read by the command \* .MOD?, and is in range 0-255 (unsigned shortint type in C-language)

Bit position	B7	B6	B5	B4	B3	B2	B1	B0
Meaning	operating mode			data exchange		remote status		
Operating mode	manual			automatic		digital		
Bits B7 – B6 – B5	000 (0)			001 (32)		010 (64)		
Data exchange	RS-232			IEEE-488				
Bits B4 – B3	00 (0)			01 (8)				
remote status	testing			program exchange		result exchange		
Bits B2 – B1 – B0	000 (0)			001 (1)		010 (2)		

Data exchange and remote status are only relevant in operating mode »automatic«

- Status register**

Characterizes the current activity when the device performs a testing.

This value can be read by the command \*STA?.

Bit position	B7	B6	B5	B4	B3	B2	B1	B0
Meaning	<u>activity</u>				<u>test end</u>			

Status	hex	bin	dec
<b><u>Activity</u></b>			
idle state	\$00	0000 0000	0
test starting	\$10	0001 0000	16
test preparing	\$20	0010 0000	32
rampe up *	\$30	0011 0000	48
measuring	\$60	0110 0000	96
rampe down *	\$50	0101 0000	80
test ending	\$40	0100 0000	64
test finished	\$80	1000 0000	128
<b><u>Test end</u></b>			
STOP button	\$81	1000 0001	129
HA-test – high current	\$82	1000 0010	130
PW-test – start timeout	\$83	1000 0011	131
PW-test – disconnected	\$84	1000 0100	132
2-hand-control released	\$85	1000 0101	133
after SYST:HALT	\$8F	1000 1111	143
<i>* only when supported by device variant</i>			

## ... STATUS AND ERROR PARAMETERS

**Error messages**

They describe errors in command syntax or of their wrong use as well as device depending errors. The value is in range 0-255 (unsigned shortint type in C-language).

<b>Number</b>	<b>Description</b>
200	Queue overflow
0	No error
1	Invalid start character
2	Invalid end character
3	Invalid command
4	Invalid MEAS parameter
5	Invalid CONF parameter
6	Invalid SYST parameter
7	Invalid READ parameter
8	
9	Unable to start measurement

## 3.5 Error display

### 3.5.1 Error display

Most errors are displayed on the LCD (see below).  
Furthermore the red light *fail* signals the error if

- operator aborted or if
- there was an error during the test

### 3.5.2 Error messages on LC display

Error messages are not displayed in plain text on the LCD.  
Exceptions:

- time exceeded!  
if DUT was not contacted during PE test for more than 5 seconds
- ## NN-test FAIL  
if DUT failed current (##) test during PE, IS, or HV test (NN)
  - ☞ repeat with F2 (< REPEAT >) or key START
  - ☞ accept with F1 (< END >) and continue

You will find error/failure causes in the printer protocol (page or endless)  
(pl. see appendix, page 47).

## 3.6 Maintenance and function check

### 3.6.1 Maintenance

The test device *P 3301K* needs no serving.



**Pull plug before opening housing!**

*SPS electronic GmbH* recommends to return series 3301 devices **for an annual check** to guarantee the accuracy of calibration/measured values.

Should defects be detected when checking those testers, then the device in question has to be recalibrated by *SPS electronic GmbH*.

### 3.6.2 Function check

#### Dummy test

To check functions of the testers or if you suspect some irregular function you should execute a dummy test regularly:

To do so execute with the tester protective wire, insulation or high voltage tests respectively at one or several DUTs – DUTs which will positively not pass these tests or for which different measurement results have already been established.

Please compare the results of both measurements afterwards.

Should the results be about the same then the tester functions perfectly, without errors.

## Appendix

### A Special functions

#### A-1 Program 0

(only in operating mode manual)



```

please go with key
START to PE-TEST

<END>   <CONTINUE>

```

If the number of tests to be executed is unknown, then the test can, in the current test mode, be repeated with program 0 until you

- end with option <END>
- or*
- select another test mode with option <CONTINUE>.

To select the cross section of line for PE test according EN 60 204, the cursor keys or external inputs can be used.

#### A-2 Digital program selection

In system parameter the operating mode *digitally* can be selected (pl. see 3.2.2). In this operating mode the test program is preselected via the digital interface *ext. IO* (Dsub25) at the back by coding the inputs 0 bis 3 binarily:

Pin-no. at Dsub25	14	13	12	11	<i>(pl. see next page)</i>
associated input	3	2	1	0	

	coding				corresponding to test program no.	
	<i>1 means: there is voltage of 24 V*</i> <i>0 means: there is no voltage 24 V*</i>	0	0	0	0	0
0		0	0	1	1	
0		0	1	0	2	
0		0	1	1	3	
0		1	0	0	4	
⋮						⋮
1		1	1	1	15	

\*24 V : unfiltered voltage (please see PIN configuration ext. IO-interface)

### A-3 Multistart tests

Often it can be useful to process several test programs one after another automatically.

Conceivable uses would be e.g. to let a DUT be tested with different voltage levels or to test different wirings over a test hood.

For this purpose the function "multistart" has been integrated in the Compact Tester **KT 3301D**.

To activate the multistart function:

1. in the parameter group *system parameter / special menu*, set the parameter *multistart* to YES
2. in the parameter group *test parameter / multistart*, select the desired value

Multistart works as follows:

- After switching on the device, at first the last runned test program will be performed.
- After finishing this program, the next program in the device's memory (program number + 1) will be run ...
- etc. ...

This means, if in the last session the program no.  $n$  was active, then

- Multistart 1 will run only program number  $n$
- Multistart 4 will run the programs  $n$  to  $n+3$  one after another
- Multistart 2 and 3 accordingly



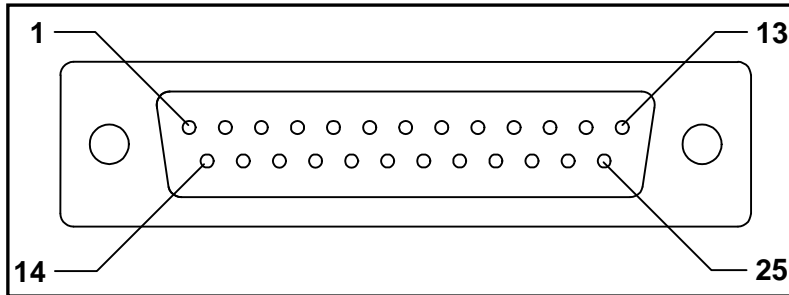
According to the chosen multistart program the corresponding output of the external I/O-interface will be set automatically.

In order to successfully use the multistart-functionality, the following conditions must be met:

1. System parameter **operating mode = manual** (not automatik, not digital)
2. "n" must be "1" or greater. I.e. the last active program must not have been "program 0".

## B Interface Configuration

### B-1 PIN configuration for external IO-interface



plug ext. I/O (Dsub25)

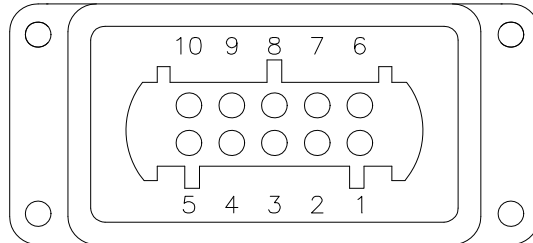
<i>PIN</i>	<i>description</i>	<i>configuration</i>
1	output 0-	EXT_PASS
2	output 1-	EXT_ERROR
3	output 2-	EXT_BUZZER
4	output 3-	EXT_TEST (active during complete test)
5	output 4-	
6	output 5-	
7	output 6-	
8	output 7-	
9		not used
10		not used
11	input 0	1 sqmm cross section selection / 4 bit-program selection
12	input 1	1,5 sqmm cross section selection / 4 bit-program selection
13	input 2	2,5 sqmm cross section selection / 4 bit-program selection
14	input 3	4,5 sqmm cross section selection / 4 bit-program selection
15	input 4	6 sqmm cross section selection
16	input 5	EXT_ACK
17	input 6	EXT_SWITCH
18	input 7	EXT_START
19	SK	safety circuit HV relais (+24VDC)
20	+24 V DC	Feed-in external voltage against mass
21	+24 V DC	Feed-in external voltage against mass
22		not used
23	ON	external ON, +24 V DC
24	GNS	mass
25	GNS	mass

**Description of most important signals of I/O interface:**Inputs:

- 1 EXT\_ACK (input 5)
  - interrupts running tests
  - accepts a faulty measurement
  
- 2 EXT\_SWITCH (input 6)
  - to be applied for switching between the cross sections for PE test according EN 60 335 for program 00.
  
- 3 EXT\_START (input 7)
  - starts the test
  - repeats a faulty measurement
  - during HV-AC test always applied

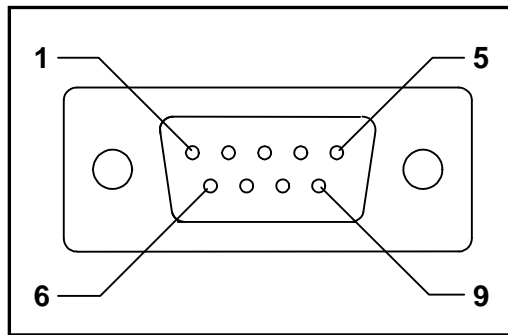
Outputs:

- 1 EXT\_PASS (output 0)
  - setting same as *pass*-light
  
- 2 EXT\_ERROR (output 1)
  - setting same as *fail*-light
  
- 3 EXT\_BUZZER (output 2)
  - setting same as built-in buffer
  
- 4 EXT\_TEST
  - to be set after first start signal and stays active during entire test

**B-2 X1: Rear socket for test adapter (PI3301K, variant model)**

**10-pole Industrial Socket**

PIN	Description	Configuration
1	l	Phase: l-wire (    to socket/frontpanel)
2	pea	connection for PE of DUT
3	peb	connection for measuring line peb (PE-,IS-,HVDC-test) (    to test probe)
4	pea	connection for measuring line pea (PE-,IS-,HVDC-test) (    to test probe)
5	—	—
6	n	phase: neutral wire (    to socket/frontpanel)
7	pea'	connection for sensor of measuring line pea' (PE test) (    to test probe)
8	peb'	connection for sensor of measuring line (PE test) (    to test probe)
9	peb	connection for the measuring line (PE-,IS-,HVDC-test) (    to test probe)
10	—	—

**B-3 PIN configuration for serial printers and remote interface COM1**

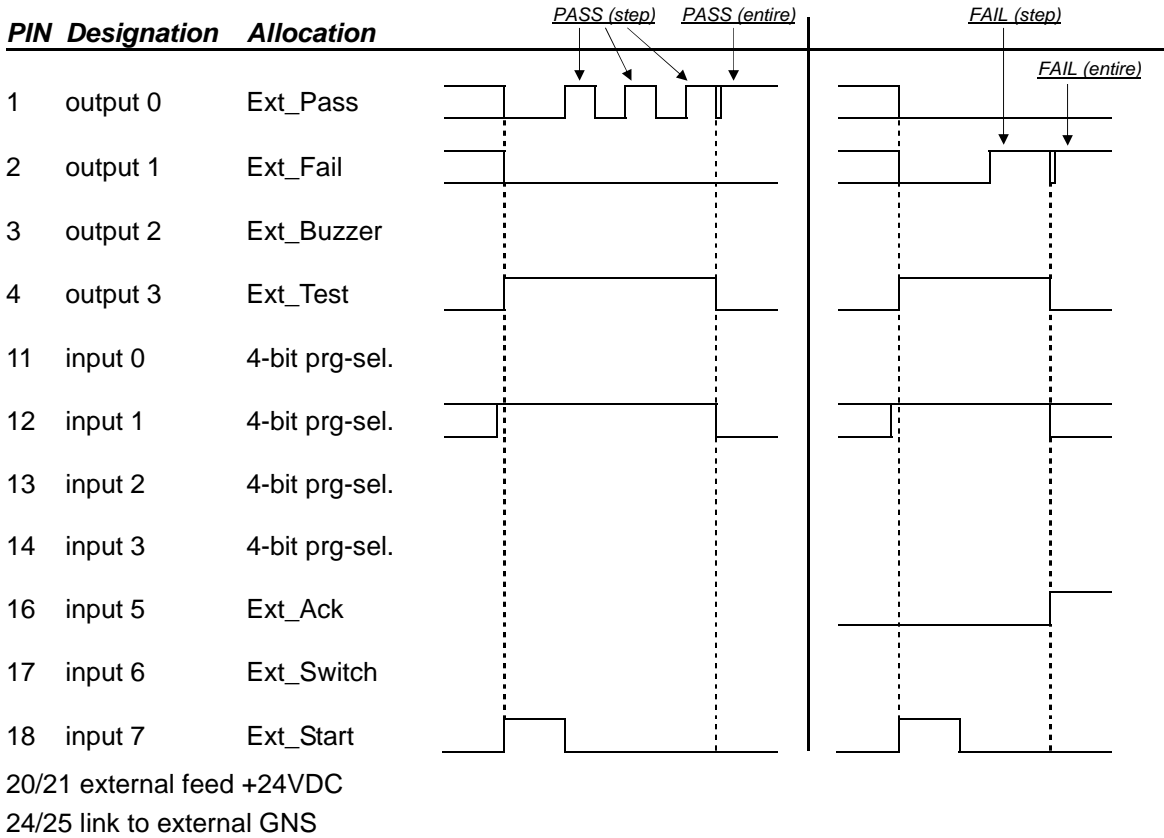


plug RS232 (Dsub9)

<b><i>PIN</i></b>	<b><i>description</i></b>	<b><i>configuration</i></b>
1	-	not used
2	RxD	receive data
3	TxD	transmit data
4	-	not used
5	mass	reference potential of serial interface
6	-	not used
7	-	not used
8	-	not used
9	-	not used

**Interface setting:** 9600 baud, 8 data, 1 stopbit, no parity

### C Digital control over the interface »ext. I/O«



To repeat a test step, one must

- give no signal ACK and a new signal START *or*
- set signal START to »low« and then to »high« again

In order to be detected, the impulses for ACK and START must have a minimum period of 50 ms.

## D Information on programming and program run

### D-1 Order of tests in manual or digital mode:

- DG - test
- PE - test
- IS - test
- HV-DC - test

### D-2 Miscellaneous

- Protocol print-outs and issuing of audible signals take time after each test step. If protocols and audible signals are not needed, please adjust system parameters:

```

PROTOCOL → never
BUZZER   → off
  
```

- For digital control a bad result can also be accepted with EXT\_ACK. With new start signal the last step is repeated.
- If no min. current (approx. 0.6 A) is flowing after start of **PE-Test** (DUT not contacted or faulty) the current ramp is not built up. If the set current is not reached within 5 sec the error message »time exceeded« is displayed.

During **auto start** test is initiated if a min current (approx. 0.6 A) flows and ends if DUT is not contacted anymore. The waiting state is cancelled by pressing F1.

- The lights *pass* and *fail* appear after each test step and display always the partial results. The lights go out if a new test step is performed.

## E Protocolling of test results

Only in output formats `page` and `endless` will the cause of error be printed in the protocol.

The meanings are:

for all types of test	
U.BREAK	test was aborted by operator

for PE-test	
time	time exeeded (DUT was not contacted within five seconds)
<Isoll	falling below nominal value for current
<Rmin	resistance smaller than $R_{min}$
>Rmax	resistance larger than $R_{max}$
>Uzul	tolerance of voltage drop for selected cross section of a line was exceeded

for IS-test	
<Rmin	resistance smaller than $R_{min}$
<Usoll	falling below nominal value for test voltage
Usense	voltage measuring faulty

for HV-DC test	
>Imax	max. value for current exceeded
<Usoll	falling below nominal value for test voltage
Usense	voltage measuring faulty



**Example for protocol format »page«**

SPS electronic GmbH

SN: 123

program : 00      NONAME      date : 01.04.1998

\* PE-test parameters \* t= 05.0 s    I = 10 AAC    Umax= 12 VAC  
test accord. to EN 60335

Rmin= 100 mOhm    Rmax = 200 mOhm

time	current	resist.	error	result
01: 12:30	00.0 AAC	999 mOhm	time	FAIL
02: 12:30	13.8 AAC	140 mOhm	----	PASS
03: 12:31	01.2 AAC	232 mOhm	<Inom	FAIL
04: 12:31	01.0 AAC	20 mOhm	<Inom	FAIL

\* IS-test parameters \* t= 05.0 s    U= 500 VDC    Rmin= 01.00 MOhm

time	resist.	error	result
01: 12:32	00.2 MOhm	<Rmin	FAIL
02: 12:32	07.6 MOhm	----	PASS

\* HVDC-testparameters\* t= 05.0 s    U= 1500 VDC    Imax= 1.0 mA

time	current	voltage	error	result
01: 12:33	0.12 mA	1.49 kV	----	PASS
02: 12:33	0.00 mA	1.49 kV	----	PASS

\* FT-test parameters \*

01: t= 05.0 s tg= 01.0 s Imin= 00.0 AAC Imax= 00.5 AAC

02: t= 05.0 s tg= 01.0 s Imin= 00.0 AAC Imax= 01.0 AAC

time	current	error	result
01: 12:33	00.2 mA	----	PASS
02: 12:34	00.6 mA	----	PASS

total:      FAIL



### Example for protocol format »condensed«

```

SPS electronic GmbH
Programm :01   END-Test           01.04.1998
-----
* PE-test parameters  t= 05.0 s
I =10 AAC   Umax =12 VAC
test accord. to EN 60335
Rmin= 080 mOhm   Rmax= 200 mOhm
      time | current | resist. | result
-----
01: 12:02 | 00.0 AAC| 999 mOhm| FAIL
01: 12:02 | 01.2 AAC| 228 mOhm| FAIL
01: 12:02 | 13.7 AAC| 138 mOhm| PASS
02: 12:03 | 13.5 AAC| 152 mOhm| PASS

* IS-test parameters  t= 05.0 s
U= 500 VDC Rmin= 05.00 MOhm
      time |          | resist. | result
-----
St: 12:04 |          |50.0 MOhm| PASS
01: 12:04 |          |07.6 Mohm| PASS

* HVDC-test parameters *  t= 05.0 s
U= 1500 VDC   Imax= 1.0 mA
      time | current | voltage | result
-----
St: 12:05 | 0.01 mA | 1.49 kV | PASS
01: 12:05 | 4.09 mA | 0.08 kV | FAIL
01: 12:06 | 0.15 mA | 1.49 kV | PASS
-----
12:06          total :      PASS

```

### Example for protocol format »line«

```

SPS electronic GmbH
Program :01   END-Test           Date : 01.04.1998

Tester   : _____

SERIALNUM.    PE        IS        HVDC        RESULT

123           PASS       PASS       PASS       PASS
124           FAIL       PASS       PASS       FAIL
125           PASS       PASS       PASS       PASS
126           PASS       PASS       PASS       PASS

```

## F Handling of EEPROM Errors

Under very rare circumstances, it may happen that the data of test programs on the device's internal EEPROM gets damaged. Possible conditions are sudden power failure while the device is active, extreme voltage peaks caused by thunder stroke, and the like.

In this case, on the next power-on, the device will detect an EEPROM error during the power-on self test. To correct this error, the following steps have to be taken:

- An error message about the detected failure will be shown.
- After confirmation of the error message, the erroneous test program will be loaded.
- Now, this test program must be manually checked for unusual or plain silly values.
- If such are present, they must be set back to their original value, and be confirmed with <OK>

After having done so, the device should start up correctly again.

In case of more serious disorganisation of EEPROM data, there is the possibility to do a full EEPROM init:

- During empowering the device, press and hold the key <5>
- A dialog appears, wether to perform the EEPROM init (by <F2>), or to abort (by <F1>).
- When confirming with <F2>, the EEPROM will be fully set back to factory settings.

**ATTENTION:** Performing an EEPROM init will erase all test programs from device's memory!

## **G Terms of warranty**

### **1. Warranty period**

The warranty period is 12 months after delivery.

### **2. Conditions for a guarantee claim**

- The Protective Wire Tester *P 3301K* must have been put into operation by qualified personnel at the customer's.
- Inspections must be carried out regularly (once a year) and thoroughly (by *SPS electronic GmbH*).
- Defective or worn parts have to be replaced immediately. The operation of such parts is forbidden for safety reasons.
- Defective parts, subject to guarantee claims, have to be sent to *SPS electronic GmbH* for inspection.
- Defects occurred must be reported to *SPS electronic GmbH* immediately.

### **3. Beginning of guarantee period**

Guarantee starts with the date of delivery note.

### **4. Guarantee**

*SPS electronic GmbH* guarantees a good function of the high voltage test device, a conscientious and professional design and manufacture as well as the use of high-quality material.

All parts are being replaced free of charge if parts became defective or useless during the guarantee period due to the use of inadequate material, manufacturing faults or an imperfect engineering.

### **5. Excluded from guarantee**

- Damages due to outside influences, above all because of handling malpractices or of local conditions.
- Damages at devices from which the serial number has been removed, destroyed or falsified.
- Wear parts, such as fuses, signal bulbs, etc.

# EG-Konformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity

---

Wir / we :

**SPS electronic GmbH**  
**Steuerungs- und Prüfsysteme**  
**Blätteräcker 18**  
**D-74523 Schwäbisch Hall**

erklären hiermit, dass das nachfolgend genannte Gerät den einschlägigen grundlegenden Sicherheitsforderungen der EG-Richtlinie entspricht.

*declare, that the following unit complies with all essential safety requirements of the EC Directive.*

Geräteart: Sicherheitstester  
*Description of device: Safety Tester*

Typ / Type : PI 3301 K

### EG Richtlinien / EC Directives:



EG Maschinenrichtlinie 98/392/EWG mit Änderungen  
*EC Directive for machinery 98/392/EEC with amendments*



EG Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC  
*EC Directive for low voltage 2006/95/EC*



EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC mit Änderungen  
*EC Directive electromagnetic compatibility 2004/108/EC with amendments*

Angewandte harmonisierte Normen:  
*Applicable harmonized standards:*

- EN 61 000-3-2; EN 61 000-3-3; EN 55 014-1; EN 55 014-2; EN 50 191

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen:  
*Applicable national standards and technical specifications:*

19.12.2007

Datum / date:

**SPS** electronic  
**SPS electronic GmbH**  
Blätteräcker 18 • 74523 Schwäbisch Hall-Sulzdorf  
Telefon 0 79 07 / 878-0 • Fax 0 79 07 / 878-99

Unterschrift / Sign:

Dieser Konformitätserklärung unterliegt grundsätzlich nur das von uns gelieferte oder in Betrieb genommene Gerät. Für Änderungen und Erweiterungen ist der Betreiber verantwortlich und damit für die Sicherstellung der Übereinstimmung der veränderten Anlage mit der betreffenden EG-Richtlinie.

*Subject to this declaration of conformity is the device as supplied or placed into operation by us.  
The operator is responsible for subsequent alterations and extensions, and therefore has to ensure the altered unit complies with the corresponding EC directives.*